

L. Sevenants (ed.), *L'Annuaire des commerçants & industriels de Hougaerde*,
gedrukt bij J. Van Hoebroeck-Stevens, Tienen, 1920.



De eerste editie verscheen in 1919

Comprenant les principaux
commerçants et industriels de la commune d'Hougaerde
classés par ordre alphabétique
d'après le commerce ou l'industrie qu'ils exercent.

De *Annuaire des Commerçants et Industriels de Hougaerde* is maar tweemaal verschenen. De eerste uitgave van 1919 werd in een aangevulde editie, voorzien van allerlei andere informatie, nog eens gedrukt in 1920. Wij geven de volledige uitgave 1920 zoals ze destijds in de gemeente en aan andere *kennissen en (potentiële) klanten werd verdeeld*.

Het uitgeven van *Annares* of Jaarboeken was sinds het laatste kwart van de 19de eeuw een echte rage geworden. Voor de gemakkelijheid is zo een publicatie te omschrijven als een gespecialiseerde gouden gids. Een typisch voorbeeld was de jaarlijkse brouwersgids, de *Annuaire des Brasseurs*, waar de titelomschrijving meteen ook duidelijk de inhoud suggereerde. Zo ook ons boekje, want de uitgaven gebeurden in boek of brochurevorm, naargelang de omvang. In de Hoegaardse brochure van 1920 worden de verschillende beroepen, industrieën en diensten alfabetisch weergegeven. De beoefenaars en/of eigenaars worden onder hun specifieke bezigheid of handel opgesomd. Wie tegelijk herbergier en haarkapper is vinden we zo tweemaal in de gids terug. De door ons bijgevoegde alfabetische lijst van de persoonsnamen maakt de consultatie voor de geïnteresseerden in de familiegeschiedenis gemakkelijk toegankelijk. Alle vermeldingen van dezelfde familienaam staan zo op een rijtje. Wel wordt de spelling aangehouden van de brochure, zodat controle nodig is. Verschillende spelling en afwijkende schrijfwijze betekent nog niet dat het om verschillende personen gaat. Daar waar de echtgenote samen met haar man wordt vermeld hebben we de twee familienamen opgenomen in de alfabetische lijst

Zoals de meeste gelijkaardige publicitaire publicaties, want daar ging het tenslotte om, vinden we ook hier nog ander informatie, deels terecht, deels als bladvuysel. Het gaat om de personalia, zoals de namen van schepencollege, gemeentefunctionarissen, dokters, postmeester en stationschef. Ook aanvaardbaar zijn de vertrekuren van de trein in het station van Hoegaarden. De lokale en andere afstanden, de wekelijkse marktdagen in België en de posttarieven zijn duidelijk van veel minder praktisch belang voor de doorsnee lezer.

Een korte biografie van de auteur staat op de volgende pagina. Als gemeentebediende had Louis Sevenants alle faciliteiten om een quasi volledige prestatie af te leveren. Hij beschikte in het gemeentehuis elke dag over de bronnen. Als verzekeringsagent had hij in de eerste plaats voordeel aan zo een overzicht van het zakendoen te Hoegaarden. En de mooie tabaks- en lederwarenwinkel die het echtpaar dreef, was ook best gediend met deze vorm van reclame.

Dat de voertaal van de gids het Frans is, met sporadische welwillendheid voor het Nederlands mag niet verwonderen. Wie na de lagere school verder studeerde kwam in het hoofdzakelijk Franstalige middelbaar onderwijs terecht. De taalwetten van 1932 op het Nederlands in administratie en onderwijs in het Vlaamse landsgedeelte waren nog toekomstmuziek. Ook de verslagen van de gemeenteraad zijn tot dat jaar in het Frans ingeschreven. De gemeentelijke administratie verliep voor wat de schriftelijke kant ervan betreft helemaal in het Frans. Niet verwonderlijk dat teksten als de posttarieven gewoon werden overgenomen van het exemplaar dat de drukker liggen had en dat exemplaar was niet gesteld in de taal van de gewone man.

Alleszins is het een precieus boekje waarmee familiegeschiedenis kan gestoffeerd worden en waarbij kan gemijmerd worden over vroeger. Zelfs nieuwsgierigheid wordt hier gediend.

9. Louis François Sevenants

°1896 †1965
Secrétaire de 1949 à 1965

Fils d'Edouard Sevenants et d'Octavie Catherine Gasia, Louis François Sevenants naquit à Hoegaarden le 3 décembre 1896. Le 15 novembre 1916, il épousa à Hoegaarden Marie Alice Adams, fille de Vital Adams et de Marie Felicie Nijs. Ils habitèrent au numéro 4 de la Gasthuisstraat.

Il débuta comme employé à la maison communale le 1^{er} mars 1915 et fit trois fois office de secrétaire communal en remplacement d'Ausloos. Louis Sevenants devint sous-chef de bureau puis, le 7 juin 1949, à l'âge de 50 ans, secrétaire communal. Il remplit cette fonction pendant une période de 16 ans, jusqu'à sa mort en 1965.

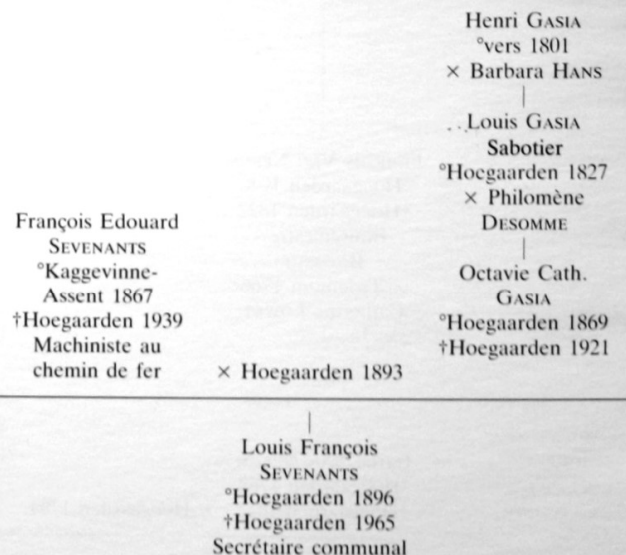


Il fut secrétaire communal sous le Prince Régent et le Roi Baudouin. Il servit sous le bourgmestre Giroulle jusqu'en 1958 et sous le bourgmestre Hettich jusqu'en 1965.

En plus du travail de secrétariat normal, il traita notamment la construction du nouvel abattoir, l'extension du réseau téléphonique et du réseau de distribution d'eau. Il fit également des rapports pour les travaux généraux d'égouts, l'achat d'un terrain de sports et de petites propriétés terriennes, la restauration de l'hospice (1953), la célébration et le cortège du centenaire Bessemans (1964) et l'inauguration du musée Nieuwhuys (1965).

Louis Sevenants mourut à Louvain le 9 juillet 1965 et Jules Cipers lui succéda.

Généalogie



(uit Hubert Van Nerum, Les secrétaires communaux de Hougaerde.)

***Tous droits de traduction et de
reproduction réservés.***

***Alle recht van vertaling en
nadruk voorbehouden.***

BRASSERIE

DISTILLERIE

Bières & Liqueurs de toute 1^{re} qualité



Bieren & Likeuren van 1^{ste} oedanigheid

Loriers - Mougaaerde



PRÉFACE.

L'Annuaire des Commerçants et Industriels d'Hougaerde a été créé dans le but de faciliter les relations entre acheteurs et fournisseurs. L'initiative nous a valu les témoignages de satisfaction et de félicitations de la part d'un grand nombre de commerçants et d'industriels.

Notre première édition, publiée en 1919, ayant trouvé auprès du public auquel elle s'adressait, un accueil qui nous a montré que cet ouvrage est indispensable, c'est avec confiance que nous présentons pour 1920 notre nouvelle édition, mise à jour et complétée par une foule de renseignements utiles.

Nous remercions sincèrement tous ceux qui, à un degré quelconque, nous ont aidé dans notre tâche et nous faisons appel à leur collaboration précieuse pour la bonne réussite de notre ouvrage.

Nous prions MM. les Commerçants et Industriels de nous faire part des changements apportés à leur commerce ou industrie pour que l'ouvrage puisse être complété et amélioré. Nous accepterons avec plaisir tous renseignements utiles qui pourraient trouver place dans l'Annuaire.

L'ÉDITEUR.

VOORWOORD.

Het Jaarböek van Handelaars en Nijveraars van Hougaerde is gesticht met het inzicht de betrekkingen tusschen koopers en verkoopers te vergemakkelijken. De blijken van voldoening en de gelukwensen welke ons van wege een groot deel der handelaars en nijveraars ten deele vielen, bewijzen ons het goed onthaal van het werk. Onze eerste uitgave van 1919 heeft bij de personen aan wie ze gezonden was een goed onthaal gehad dat ons overtuigd dat het werk onmisbaar is, en het is met vertrouwen dat wij voor 1920 eene nieuwe uitgave aanbieden, volledig met een aantal nuttige inlichtingen.

Wij bedanken hartelijk al diegene die ons, 't is gelijk op welke wijze, ter zijde stonden om het welgelukken van het Jaarböek en wij rekenen op hunne welwillendheid voor 't vervolg.

Wij verzoeken de HH. Handelaars en Nijveraars die veranderingen in hun beroep brengen, van ons dees kenbaar te maken om ons toe te laten het werk aan te vullen en te verbeteren.

Wij zullen met veel genoegen alle inlichtingen ontvangen welke met eenig nut in het werk zouden kunnen verschijnen.

DE UITGEVER.

Bourgmestre : MM. DOTREMONT Henri.
Echevins : MEDAERS Julien.
SACRÉAS Philibert.
Secrétaire : AUSLOOS Henri.
Receveur : MEDDAERTS Achille.
Commissaire de police : GAHIDE René.
Chef de station : D'HELEFT Thomas.
Percepteur des postes : CARTUYVELS Alphonse.
Médecins : LODEWYCKX Emile.
LODEWYCKX Jules.
LODEWYCKX Léopold.
SMEESTERS Joseph.
STES Denis.
Notaire : HEUNINCKX Léonce.
Curés : VANGUCHT Egide.
VANROMPAYE J.-A. (Overlaer)
MAST F. (Hoxem)
Vicaires : LAURENT L.
VAN EYNDE E.

COMMUNE D'HOUGAERDE

Hameaux : AELST, HAUTHEM-STE-CATHERINE, HOXEM,
NERM, OVERLAER. ROMMERSOM.

PROVINCE DE BRABANT.

Bruxelles km. 50
Arrondissement : Louvain 24
Canton : Tirlemont 5,5
Chemin de fer vers Namur et Tirlemont.
Postes et Télégraphes Hougaerde.
4375⁸/₉ habitants.

Communes limitrophes :

Bost	km. 3
Cumptich	6,5
L'Ecluse	5
Meldert	4
Oirbeek	3
St-Remy-Geest	4
Tirlemont	5,5
Zétrud-Lumay	2,5

DÉPART DES TRAINS

VERTREKUREN DER TREINEN

Tirlemont-Thienen	5,11	8,33	10,52	12,52	15,08	18,45	20,55
HOUGAERDE	5,22	8,44	11,03	13,03	15,19	18,56	21,06
Ramillies	5,55	9,17	11,36	13,36	15,52	19,29	21,50
Namur-Namen	7,03	10,14	12,28	14,33	17,09	20,20	22,39
Namur-Namen	6,20	7,43	10,47	12,48	16,28	17,30	19,42
Ramillies	7,03	8,31	11,35	13,36	17,16	18,18	21,50
HOUGAERDE	7,55	10,05	12,12	14,16	18,00	18,57	22,24
Tirlemont-Thienen	8,05	10,15	12,22	14,26	18,10	19,07	22,34

							62 Etat									
							kil.		mat.	mat.	mat.	mat.	soir.	soir.	soir.	soir.
11,06	6,41	4,04	12,84	12,00	9,18	7,17	a. Tirlemont	. . 0 d.	4,21	—	8,33	9,32	12,48	3,07	—	7,10
10,56	6,28	3,54	12,24	11,40	9,08	7,06	" Hougaerde	. . 6 "	4,31	—	8,43	9,42	12,53	3,24	—	7,20
10,51	6,15	3,49	12,18	11,28	9,03	7,00	" Lumay	. . . 8 "	"	—	8,48	9,47	12,58	3,30	—	7,34
10,44	6,03	3,42	12,12	11,11	8,56	6,51	" Jodoigne	. . . 13 "	4,41	—	8,55	9,54	1,05	3,50	—	7,41
10,38	5,48	3,36	12,06	10,52	8,50	6,43	" Huppaye	. . . 16 "	4,47	—	9,01	10,00	1,11	4,05	—	7,47
10,30	5,35	3,28	11,58	10,30	8,42	6,32	d. } Ramillies (a) 21	a. }	4,55	—	9,00	10,08	1,10	4,15	—	7,55
10,28	5,15	3,25	11,57	—	8,41	6,30	a. }	d. }	4,57	7,00	—	10,00	1,20	—	7,50	7,50
10,20	5,07	3,17	11,49	—	8,34	6,22	" Noville-Taviers(b) 26	"	5,05	7,08	—	10,17	1,28	—	7,06	8,00
10,15	5,02	3,12	11,44	—	8,29	6,17	" Eghezée	. . . 28 "	5,10	7,13	—	10,22	1,33	—	7,18	8,11
10,08	4,55	3,05	11,37	—	8,22	6,10	" Louze-Longch.	. . 32 "	5,17	7,20	—	10,29	1,40	—	7,20	8,18
10,01	4,48	2,58	11,30	—	8,15	6,03	" Cognelée	. . . 36 "	5,24	7,27	—	10,36	1,47	—	7,27	8,25
9,55	4,42	2,52	11,24	—	8,09	5,57	" Vedrin	. . . 38 "	5,30	7,33	—	10,42	1,53	—	7,33	8,31
9,43	4,30	2,40	11,12	—	7,58	5,45	d. Namur	. . . 44 "	5,39	7,45	—	10,54	2,05	—	7,45	8,42
soir.	soir.	soir.	mat.	mat.	mat.	mat.										

(a) Pour la ligne de Tamines à Ramillies et Landen, v. n° 6. (b) Pour la ligne de Taviers à Embresin, v. n° 40.

Het uurrooster van de lijn 142 in het jaar 1880. Er is weinig commentaar bij nodig. In de 20^{ste} eeuw, na de eerste wereldoorlog vooral werden de uren van de treinen aangepast aan de noden van de tussenoerlogse periode; na de tweede wereldbrand (*volgende pagina*) gebeurde hetzelfde, maar tegen 1960 was het liedje uit en moesten we het stellen zonder de rookpluim in ons landschap. In elk geval waren we met de trein ook op één uur en een twintigtal minuten tijd van Hoegaarden te Namen en op 10 minuten stonden we te Tienen, niet op de markt, maar aan het station.

142 Namur (Namen) - Ramillies - Tienen (Tirlemont) 142

km	5707	5703	5709	5711	5715	5721	5723	5727	5725	5729	5737	5731	5735
	✕	✕		✕			✕		✕	✕	+	✕	
0 Namur ✕	—	4.55	6.42	—	9.02	12.25	14.46	16.23	16.59	17.12	17.15	18.17	20.36
3 Frizet	—	5.01	6.48	—	9.08	12.31	14.52	16.29	—	17.18	17.21	18.23	20.41
6 Vedrin	—	5.07	7.00	—	9.15	12.37	14.59	16.36	—	17.25	17.28	18.29	20.46
7 Daussoulx	—	5.10	7.03	—	9.18	12.40	15.02	16.39	—	17.28	17.31	18.32	20.48
9 Cognelée	—	5.15	7.12	—	9.24	12.46	15.08	16.45	—	17.34	17.42	18.37	20.52
10 Warêt-la-Chaussée	—	5.21	7.18	—	9.30	12.52	15.14	16.51	—	17.40	17.46	18.43	20.56
13 Leuze-Longchamps	—	5.27	7.24	—	9.35	12.56	15.25	16.56	17.25	17.46	17.50	18.47	21.00
17 Eghezée	—	5.34	7.30	—	9.41	13.01	15.31	17.01	17.36	17.52	17.55	18.53	21.06
19 Noville-Taviers	—	5.38	7.35	—	9.46	13.05	15.36	17.05	17.41	17.56	17.59	18.57	21.10
A	—	5.46	7.42	—	9.53	13.11	15.43	17.11	17.48	18.03	18.05	19.03	21.16
23 Ramillies }		5705										5733	
	5.15	6.18	8.03	—	10.04	13.17	15.51	17.19	—	18.11	18.11	19.19	21.22
26 Hédenghe	5.20	6.24	8.07	—	10.09	13.22	15.56	17.24	—	18.16	18.16	19.24	21.26
28 Huppaye	5.24	6.29	8.11	—	10.13	13.26	16.00	17.28	—	18.20	18.20	19.28	21.30
32 Jodoigne	5.34	6.40	8.17	8.52	10.20	13.33	16.07	17.34	—	18.26	18.26	19.48	21.36
34 St-Jean-Geest	5.38	6.45	8.20	8.56	10.24	13.37	16.11	17.38	—	18.30	18.30	19.52	21.39
36 Zetud-Lumay	5.42	6.50	8.24	9.00	10.28	13.41	16.15	17.42	—	18.34	18.34	19.56	21.43
38 Hoegaarden	5.46	6.55	8.28	9.05	10.33	13.45	16.19	17.46	—	18.42	18.42	20.00	21.47
42 Bost	5.51	7.01	8.33	9.10	10.38	13.50	16.24	17.51	—	18.47	18.47	20.06	21.52
44 Tienen ♀ ... A	5.56	7.06	8.37	9.15	10.43	13.55	16.29	17.56	—	18.52	18.52	20.12	21.56
— Brux. (N.) 36 A	7.21	✕ 8.13	10.10	10.10	—	14.50	17.45	18.55	—	20.20	20.20	—	✕ 23.33
— Liège (G.) 36 A	8.07	8.31	9.48	11.09	11.47	15.11	—	19.28	—	20.21	20.21	21.21	23.10
	5700	5706	5704	5708	5710	5714	5720	5722	5726	5724	5730	5734	5736
	✕		✕		✕		✕		+	✕			✕
Bruxelles (N.) 36	—	—	—	5.06	6.32	8.00	11.32	13.17	—	—	(1) 17.29	18.25	—
Liège (G.) 36	—	—	—	—	6.22	8.23	11.37	13.00	15.00	15.00	17.12	✕ 17.26	—
Tienen ♀	4.02	5.11	—	6.10	7.46	9.22	12.36	14.14	16.37	16.37	18.32	19.24	—
Bost	—	5.15	—	6.14	7.51	9.26	12.40	14.18	16.41	16.42	18.36	19.28	—
Hoegaarden	4.10	5.20	—	6.19	7.56	9.31	12.45	14.23	16.45	16.47	18.42	19.33	—
Zetud-Lumay	4.15	5.25	—	6.24	8.01	9.36	12.50	14.28	16.49	16.52	18.47	19.38	—
St-Jean-Geest	4.19	5.29	—	6.28	8.06	9.40	12.54	14.32	16.53	16.56	18.51	19.42	—
Jodoigne	4.24	5.35	—	6.37	8.12	9.44	12.58	14.36	16.57	17.00	18.55	19.47	—
Huppaye	4.32	5.43	—	6.45	—	9.52	13.06	14.44	17.03	17.07	19.03	19.55	—
Hédenghe	4.37	5.48	—	6.50	—	9.57	13.11	14.49	17.07	17.11	19.08	20.00	—
A	4.42	5.53	—	6.55	—	10.02	13.16	14.54	17.12	17.16	19.13	20.05	—
Ramillies }	—	6.20	6.38	7.01	—	10.03	13.17	15.06	17.17	17.23	19.14	—	20.51
Noville-Taviers ...	—	6.28	6.47	7.08	—	10.10	13.24	15.13	17.23	17.30	19.21	—	20.58
Eghezée	—	6.33	6.52	7.13	—	10.14	13.28	15.17	17.26	17.35	19.25	—	21.07
Leuze-Longchamps ..	—	6.41	7.00	7.23	—	10.20	13.34	15.24	17.31	17.45	19.31	—	21.13
Warêt-la-Chaussée ..	—	6.47	7.06	7.28	—	10.25	13.39	15.29	17.35	17.50	19.36	—	21.18
Cognelée	—	6.53	7.12	7.33	—	10.30	13.44	15.34	17.39	17.55	19.41	—	21.23
Daussoulx	—	6.56	7.15	7.36	—	10.33	13.47	15.37	17.42	17.58	19.44	—	21.26
Vedrin	—	7.00	7.19	7.39	—	10.36	13.51	15.40	17.45	18.01	19.47	—	21.29
Frizet	—	7.05	7.24	7.44	—	10.41	13.56	15.45	17.50	18.06	19.52	—	21.34
Namur ✕ A	—	7.11	7.30	7.50	—	10.47	14.02	15.51	17.56	18.12	19.58	—	21.40

- 5703-5704-5725** Ne circulent pas les 15-XI et 26-XII.
5720 Circule les samedi, dimanche et jours fériés seulement entre Ramillies et Namur.
5723 Circule les samedi, dimanche et jours fériés seulement entre Namur et Ramillies.
 (1) Les samedi, dimanche et jours fériés : D. 17.01.
- 5703-5704-5725** Rijden niet op 15-XI en 26-XII.
5720 Rijdt enkel Zaterdags en op Zon- en feestdagen tussen Ramillies en Namen.
5723 Rijdt enkel Zaterdags en op Zon- en feestdagen tussen Namen en Ramillies.
 (1) Zaterdags en Zon- en feestdagen : V. 17.01.

ABATTEURS

Adams François, rue de l'Hôpital, 8
Ausloos Emile, rue de Tirlemont, 49
Ausloos Gustave, rue Vroente, 79
Evrard Oscar, rue Neuve, 16
Gilis Constant, rue de Tirlemont, 27
Maes André, rue du Tir à l'arc, 14
Nys Théophile, rue du Café, 1
Stryckmans Henri, rue de la Fabrique, 16

ACCOUCHEUSE

Van Marcke Romanie, épouse Toletti E., rue du Café, 7

AMEUBLEMENTS

Emmanuel Vve Edouard, rue du Café, 11
Vandermolen Joseph, rue du Tir à l'arc, 30
Vanmol Clément, Smidsveld, 17

ARDOISIERS

Rome Charles, rue du Tir à l'arc, 24
Schoensetters François, rue du Tir à l'arc, 14
Stockmans Alexandre, Smidsveld, 16
Stockmans Henri, Nerm, 26

ASSURANCES

Ausloos Henri, rue de la Fabrique, 25b
Bertrand Désiré, Place Communale, 13
Brasseur François, rue du Café, 10
Drochmans Pierre, rue de la Station, 28
Dumont Henri, rue du Tir à l'arc, 18

Hermans Achille, rue du de la Fabrique, 11

Sevenants Louis, rue de l'Hôpital, 4

Toletti Constant, Place Communale, 16

Vanbagendoren Juste, rue de la Cure, 30

Vannerum Léandre, rue Neuve, 8



ASSURANCES

Louis Sevenants RUE DE L'HOPITAL, 4
HOUGAERDE

Incendie - Grêle - Accidents - Vie

Agent de la plus ancienne compagnie SECURITAS et
de la compagnie LES PROVINCES RÉUNIES.

BADIGEONNEURS

Delapépinrière Isidore, Aelst, 23

Docquier Lucien, rue Vroente, 53

BARBIERS

Delimon Philippe, rue du Café, 22

Dupont Jean-Baptiste, rue des Cruchons, 11

Godefroi François, rue Neuve, 1

Pardon Hubert, rue des Cruchons, 72

Vanex Arthur, rue des Cruchons, 69

BESTIAUX (Mds)

Labours Emile, rue des Wallons, 6

Mertens Prosper, rue du Café, 6

Peeters Désiré, rue du Tir à l'arc, 4

Pirard Léopold, Altenaeken, 10

Rems Désiré, rue de la Fabrique, 29

Vanongeleghen Casimir, rue Neuve, 17

Van Winkel Edouard, rue Vroente, 36

Assurances toutes branches :

Incendie, vie, accidents, responsabilité civile (chevaux, voitures, autos, chasse, etc.)

Représentation des plus solides sociétés en chaque branche.

Rédaction des polices et vérification en vue de parer à toute surprise. Renseignements gratuits et sans aucun engagement.

H. AUSLOOS,
Secrétaire communal, HOUGAERDE.

Verzekeringen van allen Aard :

Brand, leven, ongevallen, burgerlijke verantwoordelijkheid (paarden, rijtuigen, autos, jacht, enz.)

Vertegenwoordiging der vastgestichtste maatschappijen.

Opstel van polissen en nazicht ervan ten einde alle verrassing te vermijden. Kosteloze inlichtingen zonder eenige verbintenis.

H. AUSLOOS,
Gemeente secretaris, HOUGAERDE.

BEURRE & ŒUFS

Emmanuel Jules, Hoxem, 41,
Taverniers Florimond, Hauthem, 21
Troost Arthur, Nerm, 25
Troost Gorgon, Nerm, 63

BIÈRES

Steenwinckel Pierre, rue de Tirlemont, 21k

BIJOUTIERS

Hettich Alphonse, rue de Tirlemont, 12

BOIS

Geerkens Auguste, rue Neuve, 19
Giroulle R. et M., rue Neuve

SCIERIE A VAPEUR - SCIAGE SUR DEMANDE

Travail soigné — Prompte exécution

PRIX MODÉRÉS

GIROULLE R. et M.
Rue Neuve, HONGAERDE

Vandermolen Oscar, rue de la Cure, 31

BOIS DU NORD ET DU PAYS

Scierie à vapeur — Sciage sur demande

BOIS pour menuiserie et charonnage. poutres, vergues, poutrelles,
chevrons, échelles. PLANCHES de toutes qualités et de toutes
mesures. LATTES pour toitures et plafonnage.

Pannes, ardoises, carreaux et briquettes, chaux et charbon.

Oscar VANDERMOLLEN-PIRARD, rue de la Cure, Hongaerde

BOUCHERS

Adams François, rue de l'Hôpital, 8

Ausloos Emile, rue de Tirlemont, 49

Ausloos Gustave, rue Vroente, 79

Eviard Oscar, rue Neuve, 16

Gilis Constant, rue de Tirlemont, 27

Maes André, rue du Tir à l'arc, 14

BOUCHERIE DE PREMIER ORDRE

MAISON ANDRÉ MAES-DUMONT

RUE DU TIR A L'ARC, HOUGAERDE

Viande de Bœuf, Veau, Mouton et Porc. On porte à domicile

CAFÉ-RESTAURANT

CUISINE SOIGNÉE

Stryckmans Henri, rue de la Fabrique, 16

BOULANGERS

Dedecker Louis, rue de Tirlemont, 36

Delimon Philippe, rue du Café, 22

Vandenbosch Adolphe, rue du Tir à l'arc, 36

BOUTIQUIERS

Andries Jules, rue Vroente, 52

Bonjean Charles, rue de Tirlemont, 39

Brieven Vve Jean, rue du Tir à l'arc, 33

Bullens Edmond, rue de l'Hôpital, 19

Delimon Constant, Place Communale, 12

Gilis César, rue de la Station, 11

Giroulle François, Hauthem, 25b
Lebegge Oscar, Nerm, 2
Lochy Joseph, Nerm, 54
Mannaerts Vve Auguste, rue de Tirlemont, 25a
Métior Louis, rue du Tir à l'arc, 27
Pypops Adolphe, Rommersom, 9b
Schoenssetters Vve Henri, Aelst, 16,
Taverniers Emile, Hauthem, 17
Tollet Emilie, rue Vroente, 31
Toletti enfants, rue de l'Hôpital, 3
Toletti Florimond, rue du Couvent, 1
Vanautgaerden Lydie, rue du Café, 10
Vanhulst Arthur, rue de Tirlemont, 32
Vervoux Arthur, rue Neuve, 31

BRASSEURS

Brasseur Victor, rue des Cruchons, 68
Cipers Vve Arnould, rue Tumulus, 1

Brasserie Cipers

La plus ancienne firme d'Hougaerde,
renommée pour sa spécialité de bière
blanche, fabriquée de purs grains, et
à des prix défiant toute concurrence.

Pour prix et conditions s'adresser à la
propriétaire,

Veuve Arnould CIPERS, Hougaerde.

Loriers Vve Gustave, rue des Cruchons, 1

Tomsin Louis, Vroente, 70

Vanhagendoren Jules, rue des Cruchons, 30



Brasserie « LE PROGRÈS »

D'HOUGÆERDE

BIÈRE HYGIÉNIQUE A BON MARCHÉ

MAISON FONDÉE EN 1826

JULES VANHAGENDOREN,
HOUGAERDE

Vanhagendoren Virgile, rue des Cruchons, 9

BRIQUETIERS (Entrepreneurs)

Jacobs Servais, rue Tumulus, 2

Lebegge Achille, rue du Café, 18

Lebegge Oscar, Nerm, 2

Machiels Désiré, rue de l'Hôpital, 20
Machiels Henri, rue du Tir à l'arc, 12
Stockmans Arthur, rue Vroente, 71
Stockmans Benjamin, Nerm, 45
Uyttebroeck Norbert, Overlaer, 10

CABARETIERS

Adams François, rue de l'Hôpital, 8
Adams Henri, Place Communale, 18
Adams Léopold, Nerm, 39
Adams Vital, rue des Cruchons, 2
Ausloos Guillaume, rue de la Fabrique, 4
Ausloos Joseph, rue du Café, 15
Ausloos Pierre, Smidsveld, 16
Barbier Vve Jean-Baptiste, Cauterhof, 2
Belen Jules, rue des Cruchons, 3
Beullens François, Altenaeken, 5
Billen Léopold, rue de Tirlemont, 30
Boingen Vve Auguste, Hauthem, 74
Bollen Vve Constant, rue du Tir à l'arc, 33
Bollen Louis, rue des Cruchons, 65
Bonjean Charles, rue de Tirlemont, 39
Brasseur François, rue du Café, 10
Brasseur Gustave, Hoxem, 54
Broes Vve Gustave, Overlaer, 14
Bullens Théophile, Egypte, 1
Celis François, rue de la Fabrique, 3
Celis Louis, rue du Café, 4
Christiaens Alphonse, Hauthem, 20
Coelst Auguste, Overlaer, 27
Coenien Vve Guillaume, Hauthem, 68
Dedecker Louis, rue de Tirlemont, 36
Dehennin François, Hauthem, 75

Dekock Emile, rue de Tirlemont, 18

Delimon Philippe, rue du Café, 22

Delmotte Eugène, rue du Café, 23

Dendoncker François, rue de Tirlemont, 48

Café " AU CANAL DE LOUVAIN "

Franç. DENDONCKER-SCHOOF

rue de Tirlemont, 48, HOUGAERDE

Consommations de premier choix.

Cuisine bourgeoise soignée.

Ecuries pour chevaux.

Devos Abdon, rue du Tir à l'arc, 6

Dewelde Alphonse, Place Communale, 7

Dotremont Alphonse, rue de la Station, 26

Dotremont Clément, Hauthem, 38

Dotremont Florimond, rue Neuve 36

Doyen Antoine, Petit-Overlaer, 3

Drossart Théophile, Petit-Overlaer, 21

Evrard Henri, rue de Tirlemont, 54

Finoulst Hubert, Nerm, 11

Finoulst-Vermeulen Jean, Nerm, 35c

Fourie Vve Alphonse, rue de la Station, 13

Francart Hubert, Rommersom, 6

Gasia Jacques, rue des Cruchons, 17

Gasia Jules, rue du Tir à l'arc, 28

Gasia Victor, rue du Café, 19

Geerkens Auguste, rue Neuve, 19

- Gilis Alphonse, rue Neuve, 32
Gilis Constant, rue de Tirlemont, 27
Gilis Louis, Hauthem, 45
Giroulle François, Hauthem, 25b
Giroulle Marie, rue Neuve, 38
Godefridi Vve Jacques, Hauthem, 35
Godefroi François, rue Neuve, 1
Guelluy Vve Emile, rue de Tirlemont, 31b
Henry Ghislain, rue du Tir à l'arc, 17
Jadoul Pierre, rue Vroente, 1
Kempeneers Louis, Hoxem, 52
Kestermans César, rue de la Fabrique, 17a
Kerryn Jacques, Jacques, Hauthem, 29
Kockelberg Alphonse, rue du Tir à l'arc, 41
Koekelkoren Pierre, rue Vroente, 49
Kustermans Pierre, Petit-Overlaer, 19
Lambrechts Hubert, rue des Cruchons, 31
Laurent Vital, Nerm, 24
Lebegge Achille, rue du Café, 18
Lefèvre Henri, rue du Tir à l'arc, 22
Lintermans Jean-Baptiste, rue Neuve, 15
Lintermans Prosper, rue de Tirlemont, 7
Lochy Jean-Baptiste, Nerm, 60
Maes André, rue du Tir à l'arc, 14
Maes Edouard, rue de la Fabrique, 20
Marchal Gustave, Smidsveld, 12a
Michel Charles, rue de la Fabrique, 21
Michel Lambert, Nerm, 27
Minten Joseph, rue de la Fabrique, 18
Moyaerts Vve Alphonse, rue de la Station, 17
Palenge Emile, Overlaer, 23
Pardon Vve François, rue des Cruchons, 72

Peeters Jérôme, Hauthem, 1
Pecters Pierre, Hauthem, 39
Putzeys Vve César, rue de la Station, 24
Rimanque Vve Jean-Baptiste, rue de Tirlemont, 29
Roclans Liévin, Place Communale, 10
Rome Charles, rue du Tir à l'Arc, 24
Rotti Vve Hubert, rue de Tirlemont 23
Rottie Hubert, Hauthem, 2
Ruelens enfants Pierre, Place Communale, 1
Schoensetters David, Nerm, 41
Schoofs Joseph, rue de Tirlemont, 46
Senebergh Vve Jean-Baptiste, rue Vroente, 59
Smeyers Cécile, rue du Tir à l'arc, 16
Smeyers Louis, rue des Cruchons, 32
Steenwinckels Pierre, rue de Tirlemont, 21k
Sterckx Guillaume, Overlaer, 17
Sterckx Hubert, Overlaer, 13
Stockmans Emile, rue Neuve, 8
Stockmans Louis, Rommersom, 22
Stockmans Théophile, Rommersom, 8
Stroobants Michel, rue Neuve, 35
Swellen Pierre, Cauterhof, 1
Swinen Louis, Hauthem, 25
Taverniers Vve Adolphe, Hauthem, 67
Taverniers Emile, Hauthem, 17
Tesseur Augustin, Hauthem, 46
Tollet Emilie, rue Vroente, 31
Toletti enfants, rue de l'Hôpital, 3
Troost Séverin, rue du Tir à l'arc, 19
Truyens Henri, Hoxem, 51
Uyttebroeck Norbert, Overlaer, 10
Vandenbergh Louis, Nerm, 50

Vandenbroeck Alphonse, rue de la Cure, 17

Vandermolen Joseph, rue du Tir à l'arc, 3c

Vandiest François, Petit Overlaer, 5

Vanex Achille, rue des Cruchons, 60

Vanex Arthur, rue des Cruchons, 69

Vanhentenryck Lambert, Hoxem, 58

Vanhulst Arthur, rue de Tirlemont, 32

Vanmol Arthur, rue Vroente, 5

Vannerum Arthur, rue de la Station, 7

Vannerum Hubert, rue Neuve, 3

Vansumsen Vve Servais, Nerm, 34

Vermeulen David, Nerm, 20

Vervoux Arthur, rue Neuve, 31

Wallens Lambert, Hoxem, 24

Wuyts Vve Michel, Aelst, 10

CAMIONNEURS

Willemakers Louis, rue des Cruchons, 63

Vandenbempt J.-B., rue des Cruchons, 22

Entreprise générale de tous transports
Location de voitures — Déménagements

TH. SMOLDERS-VANPARYS
VIEILLE RUE DE LOUVAIN, 22, TIRLEMONT

Maison à Bruxelles, 40, rue Vanderstichelen

Dépôt d'engrais chimiques, Guano, Kaïnite
Superphosphate Scories, etc., charbons et chaux

PRIX MODÉRÉS

CASQUETTES (Mds)

Gasia Victor, rue du Café, 19
Vanosmael Clément, rue de l'Hôpital, 21

CHARBONS

Ausloos Raymond, rue de Tirlemont, 24
Bonjean Valentine, rue de Tirlemont, 45
Delmotte Vve Louis, rue de l'Hôpital, 14
Dotremont Clément, rue de la Station, 26
Fourie Charles, rue des Cruchons, 36
Lebegge Achille, rue du Café, 18
Taverniers Noël, rue de la Fabrique, 12
Vandenbempt J.-B., rue des Cruchons, 22
Vandermolen Oscar, rue de la Cure, 31
Vanherbergen Théophile, rue des Cruchons, 34

CHARRONS

Pirsoul Tilman, rue Neuve, 18
Schoofs Joseph, rue de Tirlemont, 46

CHAUSSURES (March. et fabr.)

Collart Auguste, rue de Tirlemont, 49a
Dodion Jules, rue de la Station, 18
Gasia Hubert, rue Vroente, 67
Gasia Joseph, rue du Tir à l'arc, 8
Roelans Liévin, Place Communale, 10
Romme François, rue Vroente, 46
Smets Apollinaire, Egypte, 9
Vanderstappen Gustave, rue du Tir à l'arc, 10
Vanex Achille, rue des Cruchons, 60
Vanex Constant, rue du Couvent 7,

Vannerum Jules, rue de la Station, 7

Vannerum Prosper, rue du Café, 3

GUSTAVE VANDERSTAPPEN-LEBEGGE
DOELSTRAAT, 10, HOUGAERDE

SCHOEISELS van allen aard en aan alle prijzen
ZOMER. EERSTE COMMUNIE, enz.

SPECIALITEIT VAN STERKE SCHOENEN
HUIS VAN VERTROUWEN

CHEVAUX (Md)

Draelants Charles, rue de la Cure, 6

COIFFEUR

Ruelens François, Place Communale, 1

COLPORTEURS

Swellen Henri, Aelst, 12

Vandeweyer Henri, rue des Veaux, 6

CONFISERIES

Putzeys Vve César, rue de la Station, 24

Vandenbosch Adolphe, rue du Tir à l'arc, 36

CONSTRUCTEURS

Debroeck Henri, rue de la Cure, 23

Rimanque frères, rue de la Station, 8

Rimanque Louis, rue de Tirlemont, 29

Ruelens Emile, rue de l'Hôpital, 27

COUTELLERIES

Henry Ghislain, rue du Tir à l'arc, 17

Vandenbroeck, Alphonse, rue de la Cure, 17

CUIRS

Bertrand Alfred, Place Communale, 13

Evrard frères, rue Vroente

ALFRED BERTRAND

Place Communale, 13, Hougærde

Commerce de cuirs, poils et peaux.

Cuirs tannés pour cordonniers et bourreliers

CULTIVATEURS

Adams Léonie, Nerm, 13

Adams Léopold, Nerm, 39

Adams Vital, rue des Cruchons, 2

Ausloos Charles, Rommersom, 13

Auslcos Raymond, rue de Tirlemont, 24

Bams Albert, rue de la Cure, 1

Barbier Vve Jean-Baptiste, Cauterhof, 2

Belen Emile, Impasse de la fabrique, 9

Belen Jules, rue des Cruchons, 3

Benoît Emile, Hoxem, 65

Bergans Gustave, Hoxem, 17

Bessemans Hubert, Petit-Overlaer, 4
Beullekens Jean-Baptiste, Hauthem, 22
Buellens François, Altenaeken, 5
Billen Léopold, rue de Tirlemont, 30
Billen Pierre, Hauthem, 7
Bils Clément, Hoxem, 69
Boesmans David, Nerm, 35
Boesmans Edouard, Nerm, 17
Boingen Vve Auguste, Hauthem, 74
Bogaert Henri, Hoxem, 25
Brans Désiré, rue de la Cure, 22
Brasseur Adrien, Hoxem, 12
Brasseur Aurélien, Hoxem, 4
Brasseur Gustave, Hoxem, 54
Brasseur Victor, rue des Cruchons, 68
Brees Vve Gustave, Overlaer, 14
Bullens Alphonse, rue des Veaux, 1
Bullens Louis, Egypte, 14
Cauberghs Vve Evrard, Hauthem, 60
Celis Liévin, Hauthem, 19
Celis Louis, rue du Café, 4
Celis Théophile, Petit moulin
Celis Théophile, Hauthem, 24
Christiaens Alphonse, Hauthem, 20
Cipers Vve Arnould, rue Tumulus, 1
Cipers Edmond, rue Neuve, 7
Cloots Alphonse, Hauthem, 51
Coenen Vve Guillaume, Hauthem, 68
Collaert Amédée, rue de la Station, 1
Collaert Clément, rue de la Station, 31
Collaert Théophile, rue Vroente, 32
Decoster Henri, rue Neuve 33

- Dehennin Edmond, Hauthem, 3
Dehennin Florent, Hoxem, 42
Dehennin François, Hauthem, 75
Dehennin Pierre, Nerm, 43
Delmotte Vve Louis, rue de l'Hôpital, 14
Depus François, Overlaer, 6
Devos, Julien, Hoxem, 8
Dewelde Clément, rue de Tirlemont, 25
Dillen Jean-Baptiste, rue de la Cure, 7
Dillen Joseph, rue des Cruchons, 33
Dotremont Clément, Hauthem, 38
Dotremont Gustave, Petit-Overlaer, 12
Dotremont Henri, rue de la Fabrique, 19
Dotremont Théophile, rue de la Station, 3
Draelants Charles rue de la Cure, 6
Emanuel Alphonse, Hoxem, 11
Emanuel Félix, Petit-Overlaer, 15a
Emanuel Jules, Hoxem, 41
Evrard Henri, rue de Tirlemont, 54
Fillé Edmond, Hauthem, 42
Fillé Louis, Rommersom, 18
Fillé Maximilien, Hauthem, 26
Finoulst Hubert, Hauthem, 4
Finoulst Hubert, Nerm, 11
Finoulst Jacques, Hauthem, 56
Finoulst Joseph, Nerm, 37
Finoulst Louis, Hauthem, 9
Finoulst Oscar, rue de la Station, 6
Fourie Charles, rue des Cruchons, 36
Fox Joseph, Hoxem, 61
Francart Hubert, Rommersom, 6
Gasia François, Hauthem, 72

Gasia Vve François, Petit Overlaer, 8
Gasia Jacques, rue des Cruchons, 17
Gasia Vve Jean-Baptiste, Hauthem, 59
Geenis Alphonse, rue des Cruchons, 13
Geenis Emile, rue des Cruchons, 20
Geens Achille et Emile, Overlaer, 20
Geens Eugène, Overlaer, 19
Geens Louis, rue Neuve, 40
Gellens Jules, Hoxem, 57
Gesel Edouard, Hoxem, 14
Gilis Achille, Nerm, 30
Gilis Achille, Elst, 2
Gilis Blandine, rue de la Station, 2
Gilis Emile, rue des Cruchons, 56
Gilis Vve Guillaume, Aelst, 25
Gilis Louis, Hauthem, 45
Gilis Prosper, rue Vroente, 4
Gilis Prosper, Petit-Overlaer, 13
Gilis Théophile, Nerm, 14
Giroulle César, Rommersom, 12
Godefridi Armand, Hoxem, 16
Godefridi Henri, Hoxem, 33
Goossens Vve Joseph, Hauthem, 76
Groeseneken Auguste, Place Communale, 8
Haezevoets François, Overlaer, 1
Heerinckx Pierre, Hauthem, 63
Henskens Henri, Hoxem, 60
Heps Léon, Smidsveld, 15
Hermans Achille, rue de la Fabrique, 11
Hermans Ferdinand, rue du Tir à l'arc, 7
Homblé Vve Clément, rue Neuve, 34
Huts Maurice, Hoxem, 76

Ickx Ferdinand, Hoxem, 28
Janssens Constant, Aelst, 20
Kerryn Jacques, Hauthem, 29
Kinart Pierre, Petit-Overlaer, 29
Laermans Vve Louis, Hoxem, 66
Larock Clément, Hauthem, 51
Larock François, Hauthem, 37
Lorent Servais, Hauthem, 31
Lebegge Gustave, rue de la Station
Lebegge Jean-Baptiste, Hauthem, 41
Lochiez Louis, Hauthem, 18
Lochy Jean-Baptiste Nerm, 60
Loriers Vve Gustave, rue des Cruchons, 1
Machiels Alphonse, Aelst, 11
Maes enfants Ange, rue de Tirlemont, 52
Maes Vve Edouard, rue de Tirlemont, 43
Maes Henriette, rue de Tirlemont, 35
Maes Théodore, Hauthem, 5
Marchal Henri, Hoxem, 67
Marchal Pélagie, Smidsveld, 13
Massa Urbain, Marché au Bois, 3
Medaers Julien, Petit-Overlaer, 16
Meeus Vve Pierre, Hoxem, 27
Meeuwens Joseph, Rommersom, 14
Merckx Louis, Hauthem, 47
Michel Jean, Nerm, 19
Moens Guillaume, Nerm, 5
Moens Lambert, Nerm, 18
Mottie Théophile, Aelst, 7
Nicolaes Jean-Baptiste, Rommersom, 20
Nitelet Gustave, Hoxem, 2
Nitelet Léandre, rue des Veaux, 9

Noé Achille, Petit-Overlaer, 32
Nys Louis, rue des Cruchons, 67
Paenhuys Veuve Ferdinand, Petit-Overlaer, 2
Palenge Emile, Overlaer, 23
Paulus Joseph, Overlaer, 53
Peeters Arthur, rue des Wallons, 1
Peeters Auguste, Hoxem, 36
Peeters Vve Charles, rue des Wallons, 14
Peeters Désiré, rue du Tir à l'arc, 4
Peeters Ferdinand, Hauthem, 40
Peeters Jérôme, Hauthem, 1
Peeters Joseph, rue de Tirlemont, 26
Peeters Jules, rue de l'Hôpital, 23
Peeters Marie, Hauthem, 27
Peeters Pierre, Hauthem, 39
Peeters Théophile, Petit-Overlaer, 30
Peten Joseph, Hauthem, 77
Petes François, Rommersom, 19
Pirard Léopold, Altenaeken, 10
Poffé Adolphe, Hauthem, 30
Ponsaerts Eugène, Overlaer, 22
Ponsaerts Gustave, Overlaer, 36
Raddoux Emile, rue de l'Hôpital, 5
Raddoux Ernest, Nerm, 36
Rottie Hubert, Hauthem, 2
Rotty Armand, Overlaer, 11
Rummens Auguste, Overlaer, 4
Rummens Casimir, Hoxem, 32
Rummens Joseph, Overlaer, 16
Schoofs Vve Alphonse, Nerm, 6
Schoofs Henri, rue de Tirlemont, 45a
Schoenssetters César, Aelst, 5

Schoensetters David, Nerm, 41
Schoensetters François, Nerm, 31
Schoensetters Henri, Aelst, 13
Schoensetters Léopold, Nerm, 68
Schotsmans Evariste, Overlaer, 106
Senebergh Henri, Aelst, 26
Serin Henri, rue du Tir à l'arc, 25
Smets Clément, Hauthem, 65
Smets Henri, Hauthem, 50
Smets Joseph, Hoxem, 53
Smeyers Emile, rue Vroente, 45
Smeyers Henri, Overlaer, 34
Smeyers Liévin, Petit-Overlaer, 31
Sterckx Guillaume, Overlaer, 17
Sterckx Hubert, Overlaer, 13
Sterckendries Philippe, Hauthem, 28
Stockmans François, Nerm
Stockmans Jean-Baptiste, Altenaeken, 4
Stockmans Joseph, rue de la Cure, 26
Stockmans Louis, Rommersom, 22
Stockmans Théophile, Rommersom, 8
Stouthuyzen Gustave, Marché-au-Bois, 5
Swinnen Louis, Hauthem, 25
Taverniers Vve Adolphe, Hauthem, 67
Taverniers Arthur, Nerm, 40
Taverniers Constant, Hauthem, 13
Taverniers Emile, Hauthem, 62
Taverniers Ferdinand, rue de la Fabrique, 13
Taverniers François, rue de Tirlemont, 4
Taverniers Frères et Sœurs, Hauthem, 58
Taverniers Lambert, Hauthem, 23
Taverniers Noël, rue de la Fabrique, 12

- Taverniers Vital, Nerm, 47
Tesseur Augustin, Hauthem, 46
Tollet Louis, rue du Couvent, 15
Tomsin Vve Hubert, rue de Tirlemont, 21
Tomsin Louis, rue Vroente, 70
Tritsmans Bernard, Hauthem, 15
Tritsmans Clément, Hauthem, 61
Tritsmans Vve Henri, Hoxem, 48
Tritsmans Louis, Aelst, 7
Troost Guillaume, Aelst, 15
Truyens Henri, Hoxem, 51
Truyens Jean-Baptiste, Hoxem, 47
Uyttebroeck Norbert, Overlaer, 10
Vanautgaerden Vve Joseph, rue Neuve, 26
Vanbrabant Vve Joseph, Hauthem, 8
Vandegoor Vve Henri, Hoxem, 70
Vandenbempt, Vve Adolphe, Nerm, 3
Vandenbempt Alphonse, Nerm, 15
Vandenbempt Vve Auguste, Nerm, 7
Vandenbempt Guillaume, Nerm, 57
Vandenbempt Henri, Overlaer 15
Vandenbempt Hubert, Hauthem, 4
Vandenbempt Julien, Nerm, 4
Vandenbempt Pierre, Nerm, 56
Vandenbergh Alphonse, Rommersom, 4
Vandenbosch Félix, Hoxem, 49
Vandenbussche Jacques, Rommersom, 1
Vandeplas Laurent-Alphonse, Hoxem, 22
Vandeplas-Swinne Alphonse, Hoxem, 13
Vandeput Edouard, Egypte, 11
Vandermolen Alexandre, rue de l'Hôpital, 6
Vandermolen Clément, Hauthem, 57

Vandermolen Guillaume, rue du Tir à l'arc, 1

Vandermolen Joseph, Hauthem, 53

Vandermolen Napoléon, Hauthem, 12

Vandermolen Oscar, rue de la Cure, 31

Vandermolen Philippe, Nerm, 42

Vanderstukken Louis, rue Vroente, 37

Vandiest François, Petit-Overlaer, 5

Vandiest Jacques, Petit-Overlaer, 7

Vanex Eugène, Petit-Overlaer, 26

Vanex Gustave, rue Vroente, 69

Vangrambesen Jacques, Altenaeken

Vanhagendoren Jules, rue des Cruchons, 30

Vanhagendoren Oscar, rue des Cruchons, 49

Vanhagendoren Vve Théodore, rue des Cruchons, 58

Vanhagendoren Virgile, rue des Cruchons, 9

Vanhentenryck Lambert, Hoxem, 58

Vanherbergen Apollinaire, rue de la Fabrique, 24

Vanherbergen Henri, Hoxem, 37

Vanherbergen Théophile, rue des Cruchons, 34

Vanherwegen Eloi, Petit-Overlaer, 1

Vankelst Hubert, Hauthem, 69

Vanmol Gustave, Hauthem, 10

Vannerum Veuve François, rue de Tirlemont, 31b

Vannuffelen, Désiré, Hoxem, 19

Vanosmael Alphonse, rue de Tirlemont, 20

Vanosmael Charles, Aelst, 24

Vanosmael David, Nerm, 66

Vanosmael Veuve Guillaume, Nerm, 58

Vanongelen Jean, impasse Grand Pont, 1

Vansumsen Veuve Servais, Nerm, 34

Verbiest Camille, Hoxem, 40

Verbiest Veuve François, Hoxem, 5

Verbiest Henri, Hoxem, 20
Vermeulen Alphonse, Nerm, 16
Vermeulen David, Nerm, 20
Vermeulen Philibert, Aelst, 28
Waegeneers Henri, Hauthem, 44
Wallens Lambert, Hoxem, 24
Wauters Joseph, Hoxem, 44
Willemaers Jean-Baptiste, Egypte, 10
Willems Léandre, rue de la Fabrique, 6
Wilmaers Henri, Hoxem, 71
Wuyts Gustave, Aelst, 14
Wuyts Veuve Michel, Aelst, 10

Brasserie Cipers

La plus ancienne firme d'Hougaerde,
renommée pour sa spécialité de bière
blanche, fabriquée de purs grains, et à
des prix défiant toute concurrence.

Pour prix et conditions s'adresser à la
propriétaire.

Veuve Arnould **CIPERS**, Hougaerde.

DISTILLATEURS

Delacroix Albert, Overlaer, 35
Dotremont Henri, rue de la Fabrique, 19
Loriers Veuve Gustave, rue des Cruchons, 1
Vanhagendoren Jules, rue des Cruchons, 30

CRÉDIT TIRLEMONTAIS

Société Anonyme

Rue de Louvain, n° 24, Tirlemont

Agences à Hannut, Landen et Waremmé

Capital frs 2.500.000 - Réserve frs 700.000

OPÉRATIONS DU CRÉDIT TIRLEMONTAIS

Escompte, changes et recouvrements
Encaissement de coupons et titres remboursables
Délivrance de chèques et lettres de crédits
sur tous pays

Dépôts de fonds à Vue et à Terme
Franco de Commission, Compte-Courants

Ouverture de Crédit
Prêts sur titres

Cautionnements pour compte de tiers
Garde de titres

Ordres de Bourse sur toutes Places
Souscriptions aux Emissions
Libération et échange des Titres

Service Financier pour Compte de Sociétés
Paiement de Coupons d'Actions et d'Obligations
Remboursement de Titres amortis
Renouvellement des feuilles de Coupons
Estampillage et Echange de Titres
Réception des Souscriptions aux Emissions
Dépôt des Actions
en vue des Assemblées Générales

DRAPS ET AUNAGES

Ausloos Achille, rue de Tirlemont, 40

Debroeck Henri, rue de la Cure, 23

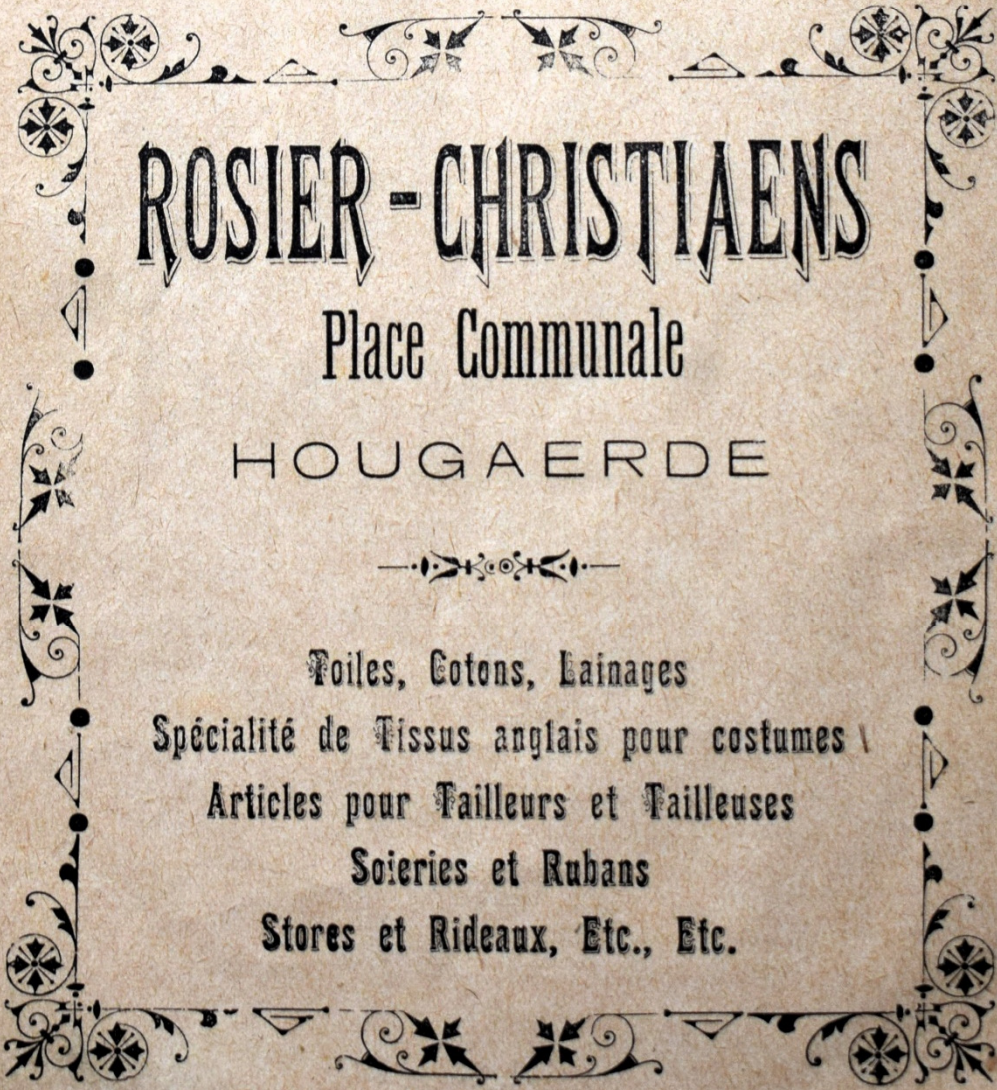
Matterne Henri, rue du Tir à l'arc, 20

Nys François, Place Communale, 9

Rosier Henri, Place Communale, 22

Vandermolen Alex., rue de l'Hôpital, 6

Vanosmael Clément, rue de l'Hôpital, 21



ROSIER-CHRISTIAENS

Place Communale

HOUGAERDE

—•••—
Toiles, Cotons, Lainages

Spécialité de Tissus anglais pour costumes

Articles pour Tailleurs et Tailleuses

Soieries et Rubans

Stores et Rideaux, Etc., Etc.

ELECTRICIENS

Debroeck Henri, rue de la Cure, 23

Girouille Robert, Petit-Overlaer, 5

ENTREPRENEURS DE TRAVAUX

Ausloos Achille, rue de Tirlemont, 40

Geerkens Auguste, rue Neuve, 19

EPICERIES

Adams Léopold, Nerm., 39

Debroeck Henri, rue de la Cure, 23

Dodion Jules, rue de la Station, 18

Finoulst-Vermeulen Jean, Nerm., 35

Fourie Alphonse, rue des Cruchons, 35

Geets Raymond, rue Neuve, 10

Raymond GEETS-GIROULLE

Rue Neuve, 10, Hougærde

DENRÉES ALIMENTAIRES

*Spécialité de cafés torréfiés et chicorées. — Conserves alimentaires.
Bonbons et chocolats. — Desserts. — Pains d'épices. — Pains
d'amandes, etc.*

Groeseneken Alphonse, Place Communale, 20

Kockelberg Alphonse, rue du Tir à l'arc, 41

Lebegge Achille, rue du Café, 18

Lebegge Gustave, rue de la Station, 14

Lintermans Constant, rue de la Cure, 15

Lintermans Prosper, rue de Tirlemont, 7

Matterne Henri, rue du Tir à l'arc, 20

Michel Veuve Charles, rue de la Fabrique, 21

Michel Veuve Joseph, Petit-Overlaer, 18

Mombaerts Auguste, rue de Tirlemont, 37 et 38

Moureau Edouard, Petit-Overlaer, 17a

Nys François, Place Communale, 9

Nys Jules, rue de la Fabrique, 14

Pardon Hubert, rue Vroente, 51

Peeters Jean-Baptiste, rue de Tirlemont, 47

Vandenbempt Jean-Baptiste, rue des Cruchons



VANDENBEMPT Jean-Baptiste
STUPKENSSTRAAT, 22, HOUGAERDE

—

BLOEM. — Alle soorten van meel, 1^e en 2^e kwaliteit
Specialiteit van lijnmeel en kortmeel

KOLONIALE WAREN :

Specialiteit van koffie, bitteren, rijst, vermicelle, tapioca
Borstels, zeep, zout, azijn, enz.

KOLEN EN BRANDHOUT in 't groot en in 't klein

Vandermolen Alexandre, rue de l'Hôpital, 6

Vanhagendoren Sylvie, Place Communale, 17

Vanosmael Clément, rue de l'Hôpital, 21

FAGOTS

Ausloos Pierre, Smidsveld, 16

Delmotte Veuve Louis, rue de l'Hôpital, 14

Vandenbempt Jean-Baptiste, rue des Cruchons, 22

FARINES

Delmotte, Veuve Louis rue de l'Hôpital, 14

Rosier Henri, Place Communale

Vandenbempt Jean-Baptiste, rue des Cruchons, 22

Vandermolen Alexandre, rue de l'Hôpital

GRAINES

Dotremont Clément, rue de la Station, 26

Cl. Dotremont-Nys

Charbons, Gros & Détail
Grains & Graines
Pommes de terre
Fourrages

Dumont Henri, rue du Tir à l'arc, 3

Hermans Achille, rue de la Fabrique, 11

Vaanderstappen Désiré, rue Vroente, 23

Vannerum Hubert, rue Neuve, 3

HORLOGERS

Bertrand Désiré, Place Communale, 13

Hettich Alphonse, rue de Tirlemont, 12

❀❀ HORLOGERIE-BIJOUTERIE ❀❀

ALPHONSE HETTICH

Rue de Tirlemont, H O U G A E R D E

Diplôme et 2^e prix à l'Exposition Universelle et Internationale, Bruxelles 1910



Choix de montres or, argent, nickel

Régulateurs et réveils en tous genres

Spécialité de gravure sur métaux.

Soudure à l'or et à l'argent

BAGUES ALLIANCE OR 1^{er} TITRE

IMPRIMEURS

Dotremont Abel, rue du Tir à l'arc, 13

Smeesters Veuve Gustave, rue du Café, 21

JOURNAUX

Toletti Henri, rue Vroente, 65

LAITERIE

Brasseur Victor, rue des Cruchons, 68

Tomsin Louis, rue Vroente, 70

LIBRAIRIE-PAPETERIE

Dotremont Abel, rue du Tir à l'arc, 13

MACHINES AGRICOLES

Heerinckx Pierre, Hauthem, 63

Kockelberg Alphonse, rue du Tir à l'arc, 41

Alph. Kockelberg-Stockmans Rue du Tir à l'arc, 41
HOUGAERDE

MACHINES AGRICOLES

DENRÉES COLONIALES

Maison de confiance

Ruelens Charles, rue de l'Hôpital, 16

CHARLES RUELENS & ZOON

Pompmaker, Zinkbewerker, Koperslager

Kranen, pompen, Engelsche gemakken
Beerpompen (Pompes à purin)

Agent van het Huis MELOTTE : Afroomers en
Landbouwmachienen.

MAÇONS

Finoulst Charles, Nerm, 38

Finoulst Hubert, Nerm, 11

Machiels Alphonse, Aelst, 11

Meeuwens Emile, rue de Tirlemont, 65

Michel Veuve Charles, rue de la Fabrique, 21

Michel Hubert, Nerm, 27

MARÉCHAUX-FERRANTS

Heerinckx Pierre, Hauthem, 63

Kockelberg Alphonse, rue du Tir à l'arc, 41

Lebegge Gustave, rue de la Station, 14
Saelmaekers Hubert, rue des Cruchons, 69
Vandervesse Michel, rue de l'Hôpital, 22
Wauters Joseph, Hoxem, 44

MATÉRIAUX DE CONSTRUCTIONS

Geekens Auguste, rue Neuve, 19
Giroulle Hubert, rue Neuve, 9
Vandermolen Oscar, rue de la Cure, 31

MENUISIERS

Ausloos Joseph, rue du Café, 15
Brees Veuve Gustave, Overlaer, 14
Charlet Zéphirin, rue de l'Hôpital, 7
Devos Abdon, rue du Tir à l'arc, 6
Goffin Henri, rue des Cruchons, 8
Mannaerts Hubert, rue de Tirlemont, 50
Sondervorst Pierre, rue des Cruchons, 4
Stockmans Emile, rue des Cruchons, 47
Stroobants Michel, rue Neuve, 35
Vandermolen Joseph, rue du Tir à l'arc, 30
Vanmol Arthur, rue Vroente, 5
Vanmol Clément, Smidsveld, 17
Vanmol Louis, rue du Couvent, 4
Vanosmael Félix, rue des Cruchons, 59

MERCERIES

Ausloos Achille, rue de Tirlemont, 40
Debroeck Henri, rue de la Cure, 23
Geets Raymond, rue Neuve, 10
Lebegge Gustave, rue de la Station, 14
Matterne Henri, rue du Tir à l'arc, 20
Rosier Henri, Place Communale, 22

MEUNIERS

Célis Théophile, Petit Moulin

Geens Louis, rue Neuve, 40, successeur Draelants Charles

Gellens Jules, Hoxem, 54

MEUNERIE A CYLINDRES

Louis Geens - Hougaerde

Successeur : Charles DRAELANTS

Produits soignés - Prompte livraison

MONUMENTS FUNÉRAIRES

Ausloos Joseph, rue du Café, 15

Defoer Joseph, rue de Tirlemont, 3

PÂTISSERIES

Vandenbosch Adolphe, rue du Tir à l'arc, 36

◎ ◎ PÂTISSERIE-BOULANGERIE ◎ ◎

ADOLPHE VANDENBOSCH-LINTERMANS

Rue du Tir à l'arc, 36, HOUGAERDE

Confiserie fine et ordinaire - GLACES - SORBETS

Desserts - Gâteaux

Spécialité de Biscottes Hollandaises - Tartes Bourgeoises

Chocclats - Cartonnages pour baptêmes

PAVEUR

Nitelet Charles, rue de l'Hôpital 26

PEINTURES

Preteis Alphonse, rue Neuve, 6

Steenwegen Veuve César, rue du Café, 23

Troost Achille, rue du Tir à l'arc, 15

Troost Séverin, rue du Tir à l'arc, 19

PENSIONNAT

des Sœurs de l'Union du Sacré Cœur, rue du Couvent 20

PÉPINIÉRISTE

Toletti Philémon, rue de l'Hôpital, 15

PLAFONNEURS

Delapépinière Léon, rue de la Fabrique, 17b

Joseph Gabriel, rue Neuve

Moureau Edouard, Petit-Overlaer, 17a

PLOMBIERS-ZINGUEURS

Lintermans Edouard, rue Neuve, 22

Lintermans Jean-Baptiste, rue Neuve, 15

Ruelens Charles et fils, rue de l'Hôpital, 16

PORCELAINES

Henri Ghislain, rue du Tir à l'arc, 17

Rimanque Veuve Jean-Baptiste, rue de Tirlemont, 29

Toletti Arnould, rue de la Fabrique, 1

Vandenbroeck Alphonse, rue de la Cure, 17

Alphonse VAN DEN BROECK-VANHERBERGEN

Rue de la Cure, 17, Hongaerde

Faïences, Porcelaines, Poteries
Verreries & Cristeaux
Location pour Fêtes & Banquets
COUTELLERIE

PORCS (Mds)

Adams Vital, rue des Cruchons, 2
Célis Louis, rue du Café, 4
Célis Théophile, Hauthem, 24
Dedecker Louis, rue de Tirlemont, 36
Dillen Jean-Baptiste, rue de la Cure, 7
Dillen Joseph, rue des Cruchons, 33
Hardiquet, Arthur, Nerm, 39b
Peeters Désiré, rue du Tir à l'arc, 4
Raddoux Emile, rue de l'Hôpital, 5
Raddoux Ernest, Nerm, 36
Raddoux Oscar, Aelst, 3
Vanosmael Alphonse, rue de Tirlemont, 20
Vanmol Arthur, Hauthem, 32
Willemaers Jean-Baptiste, Petit-Overlaer, 28

PRODUITS ÉMAILLÉS

Pardon Veuve François, rue des Cruchons, 72

QUINCAILLERIES

Gilis Théophile, rue de Tirlemont, 2
Rimanque Veuve Jean-Baptiste, rue de Tirlemont, 29

Stroobants Michel, rue Neuve, 35
Vanautgaerden Lydie, rue du Café, 10
Vandermolen Alphonse, rue de l'Hôpital, 1
Vandermolen Joseph, rue du Tir à l'arc, 30

RECEVEURS PARTICULIERS

Ausloos Henri, rue de la Fabrique, 25b
Torsin Alexandre, rue de la Fabrique, 9

RESTAURANTS

Adams François, rue de l'Hôpital, 8
Dendoncker François, rue de Tirlemont, 48
Dotremont Alphonse, rue de la Station, 26
Gasia Jules, rue du Tir à l'arc, 28
Maes André, rue du Tir à l'arc, 14
Putzeys Veuve César, rue de la Station, 24

SABOTS

Belleau Gustave, Rommersom, 16
De Kock Emile, rue de Tirlemont, 18
De Kock Jean-Baptiste, Marché-au-Bois, 4
Dotremont Gustave, rue Vroente, 42
Gasia Arthur, rue Vroente, 55
Noé Prosper, rue de Tirlemont, 55
Rome Charles, rue du Tir à l'arc, 24
Rome Pierre, Hoxem, 26
Stockmans Arthur, rue Vroente, 71
Stockmans Benjamin, Nerm, 45
Stockmans Emile, rue Neuve, 8
Toletti Florimond, rue du Couvent, 1

SAVONNERIE

Stockmans G. & M., rue de la Cure, 20

SELLIERS

Bollen Emil., rue du Tir à l'arc, 3
Vannerum Veuve Hubert, rue Neuve, 3

SERRURIERS

Gilsoul Philibert, rue des Cruchons, 28
Kestermans César, rue de la Fabrique, 17a
Rotti Antoine, rue des Cruchons, 24

SUCRERIES RAFFINERIES

Grand-Pont (Soc. Anon.), Altenaeken, 1
La Ghète (Soc. Anon.), rue Neuve, 28

TABACS ET CIGARES

Nys François, Place Communale, 9
Putzeys Veuve César, rue de la Station, 24
Sevenants Louis, rue de l'Hôpital, 4

ANCIENTE MAISON WILLEMS

Louis Sevenants-Willems, Succ.

RUE DE L'HOPITAL, HOUGAERDE

TABACS, CIGARES, CIGARETTES, ROLES, PIPES

MAROQUINERIE

QUALITÉ IRRÉPROCHABLE PRIX EXTRÊMEMENT AVANTAGEUX

TAILLEURS

Bonj. an Charles, rue de Tirlemont, 39
Christens Frédéric, rue Vroente, 22

Delimon Emile, rue de la Station 23
Gasia Victor, rue du Café, 19
Gerval Gustave, Rommersom, 10
Gerval Jacques, rue de Tirlemont, 14
Godefroi François, rue Neuve, 1
Lochy Guillaume, Nerm. 55
Mertens Alphonse, rue Neuve, 37
Romme Alphonse, rue Vroente, 46
Vanex Arthur, rue des Cruchons, 69

TAILLEUSES

Gasia Marie, rue du Tir à l'arc, 8
Pardon Marie, rue de Tirlemont, 52
Peeters Veuve Léon, rue Vroente, 59
Vanex Lidie, rue du Couvent, 7

TAILLEUR DE PIERRES

Defoer Joseph, rue de Tirlemont, 3

TANNEURS

Evrard frères, rue Vroente

Voir annonce au dos de l'annuaire.

TAPISSIERS

Peeters Alphonse, rue Neuve, 6
Steenwegen Veuve César, rue du Café, 23
Troost Achille, rue du Tir à l'arc, 15
Troost Séverin, rue du Tir à l'arc, 19

TONNELIER

Giroulle François, Hauthem, 25b

VANNERIE

Geerkens Auguste, rue Neuve, 19

VÉLOS

Caroyer Gustave, rue de la Station, 32

Devos Abdon, rue du Tir à l'arc, 6

Gilsoul Philibert, rue des Cruchons, 28

Mombaerts Auguste, rue de Tirlemont, 37-38



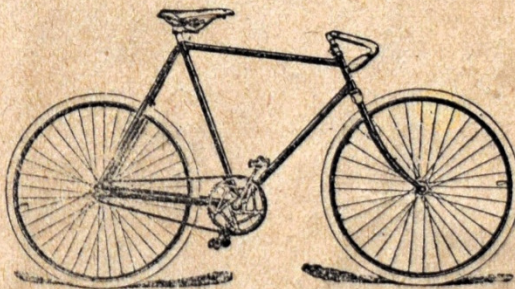
TRADE MARK
Agentschap der vermaarde
rijwielen ANTVERPIA

ANTVERPIA CYCLE PALACE

✱ **Rijwielen Antverpia** ✱

Gouden Medalie op de Wereldtentoonstelling van Brussel 1910

*Voordeelige en snel
uitgevoerde herstellingen
Bijzondere vervaardigde
rijwielen in alle grootten
voor Heeren en Damen.*



WIELRIJDERS!

*Wendt u voor het aankopen uwer velos, toebehoortens en herstellingen
tot* **August MOMBAERS,**

Victor Beauduinstraat, 33, THIENEN

Volledige keus van allen aard. Vaste prijzen. Beste voorwaarden.

Entreprises générales de travaux publics et privés

BÉTON ARMÉ

FR. BOGAERTS - BRUXELLES

BUREAU AUXILIAIRE : HOUGAERDE

Constructions Industrielles

Transformations, Assèchement de caves et murs humides

Travaux d'égoûts, voirie, pose de voies

PLANS, DEVIS SUR DEMANDE

VINS ET LIQUEURS

Goidts Louis, rue du Tir à l'arc, 9

Nys François, Place Communale, 9



Maison J. VANDERVELPEN

FONDÉE EN 1852

LOUIS GOIDTS-THEYSKENS, Succ.
HOUGAERDE

Vins en fûts et en bouteilles

Bordeaux, Bourgogne, Champagne

Porto, Madère, Malaga, etc.

Le prix-courant est envoyé sur demande.



VITRIERS

Pecters Alphonse, rue Neuve, 6

Steenwegen Veuve César, rue du Café, 23

Toletti Henri, rue Vroente, 65

Troost Achille, rue du Tir à l'arc, 15

Troost Léandre, rue Smidsveld

Troost Séverin, rue du Tir à l'arc, 19

VOLAILLES

Lambrechts Alphonse, Smidsveld, 12

A LA COURONNE D'OR

✱ *Bijouterie, Joaillerie, Orfèvrerie, Horlogerie* ✱

MAISON DE CONFIANCE FONDÉE EN 1880

© **Vve LEON PENNARTZ** ©

3, Marché-au-Betail, TIRLEMONT

Or, Argent et Platine. Spécialité alliances or 18 carats

Articles pour cadeaux, Montres 1re qualité

RÉPARATIONS TRÈS SOIGNÉES

Scierie mécanique. Pièces sur commande.

Tuyaux en béton armé comprimé

MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

FRANÇOIS BOGAERTS · BRUXELLES

Bureau auxiliaire : HOUGAERDE

BOEK- EN- STEENDRUKKERIJ, BOEKHANDEL

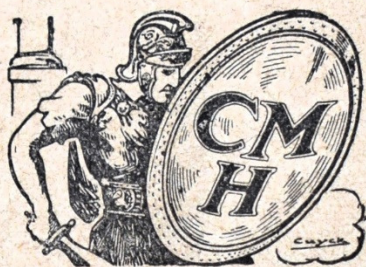
☐ **JULES VANHOEBROECK-STEVEN** ☐

Botermerkt, 24, THIENEN

Wilt gij goed en zeer verzorgd drukwerk hebben, zooals doodsbeeldekens, doods- of trouwbrieven, menus, rekeningen, kwitanties, circulairen, affichen, enz., enz., alsook allerlei bureel- en schoolbehoefsten, wend u dan tot bovengemeld huis.

Spoedige bediening.

Onmogelijke concurrentie.



H. AUSLOOS, Gemeentesecretaris te Hougaerde, gewestelijke afgevaardigde der

Maatschappij *Credit Mutuel Hypothécaire*

Ontvangt geld Op loopende rekening, aan 3 $\frac{1}{2}$ %, terugbetaalbaar op vraag.

Op termijn, aan 4, 4 $\frac{1}{2}$ en 4 $\frac{3}{4}$ %, terugbetaalbaar op vraag in zekere gevallen.

Leent geld Op pand en om te bouwen, met groot gemak van teruggave.



BOULONNERIES

Aléritiers Joseph MÉRIGÉ

à GILLY 4 Bras lez-Charleroi

*Fabrication mécanique de boulons,
crampons, tirefonds, rivets, écrous,
bouts à souder et accessoires de rails.*

TÉLÉPHONE 153

INDEX

NOMS ET PRÉNOMS des commerçants et industriels annoncés	PROFESSION	Voir annonce page
A Ausloos Henri	{ Assurances. - Receveur particulier	11-50
B Bertrand Alfred Bogaerts Fr.	{ Cuirs Entreprises	23 47-49
C Cypers Veuve Arnould	{ Brasserie	14-32
D Dendoncker François	{ Cabaretier	17
Draelants Charles	{ Meunerie	41
Dotremont Clément	{ Grains, charbons	37
E Evrard frères	{ Cuirs, Tanneries	Couv. ext.
G Girouille R. et M.	{ Bois	dos 12
Geets Raymond	{ Denrées coloniales, Mer- ceries	35
Goidts Louis	{ Vins	48
H Hettich Alphonse	{ Horlogerie, Bijouterie	38
K Kockelberg Alphonse	{ Machines agricole	
L Loriers	{ Denrées coloniales	39
M Maes André	{ Maréchal ferrant	
Mombaerts Auguste	{ Brasseries, Distillerie	3
R Ruelens Charles et fils	{ Boucher, Restaurant	13
Rosier-Christiaens	{ Vélos	47
S Sevenants Louis	{ Machines agricoles	39
Stockmans Georges et M.	{ Plombier-Zingueur	34
T Tomsin Louis	{ Draps et aunages, merceries	10-45
Vandenbempt Jean-Baptiste	{ Assurances, Tabacs	Couv. int. devant
	{ Savonnerie	
	{ Brasserie	
	{ Laiterie	Couv. int. derr.
	{ Cultivateur	
	{ Farines	
	{ Denrées coloniales	36
	{ Charbons, Fagots	

NOMS ET PRÉNOMS des commerçants et industriels annoncés	PROFESSION	Voir annonce page
Vandenbosch Adolphe	Pâtissier Boulangier Confiserie	41
Vandenbroeck Alphonse	Faïences Coutellerie Bois	43
Vandermolen Oscar	Charbons Chaux	12
Vanderstappen Gustave	Chaussures	22
Vanhagendoren Jules	Brasserie Cultivateur	15

STERCKX & C^{ie}

JODOIGNE

Vins et Liqueurs de toute première qualité

Bières anglaises : STOUT 253

SCOTCH en fûts et en bouteilles

Nouveaux tarifs postaux

A partir du 15 décembre 1919, à l'intérieur du royaume, les lettres seront affranchies à 15 centimes par 20 grammes ou fraction de 20 grammes; les cartes postales simples à 10 centimes; les cartes postales avec réponse payée, à 20 centimes. Les imprimés, y compris les ouvrages périodiques ne paraissant pas au moins une fois par trimestre, jusqu'à 25 grammes, poids brut, 2 centimes; au-delà de 25 grammes, jusqu'à 100 grammes, poids brut, 5 centimes; au-delà de 100 grammes, 5 centimes en plus par 100 grammes ou fraction de 100 grammes.

Rien n'est modifié pour les journaux et publications périodiques.

Les cartes d'adresse ou de visite imprimées portant les mentions manuscrites, payeront 10 centimes; les cartes de visite simples, 5 centimes.

Pour les échantillons, jusqu'à 100 grammes poids brut, 10 centimes; au-delà de 100 grammes jusqu'à 200 grammes, poids brut, 15 centimes; au-delà de 200 grammes jusqu'à 350 grammes, poids brut, 20 centimes.

Pour les papiers d'affaires, 5 centimes par 100 grammes ou fraction de 100 grammes, minimum de la taxe: 15 cent. par paquet.

Avis de réception, avis de paiement des mandats-poste et avis de paiement ou de non-paiement des effets de commerce remis à la poste pour encaissement: 15 centimes.

Envois exprès: Taxe fixe: 50 centimes. Taxe additionnelle pour la remise en dehors du rayon local de 2 kilomètres jusqu'à 3 kilomètres, 0,50; au delà de 3 jusqu'à 4 kilomètres, 1,00; au-delà de 4 jusqu'à 5 kilomètres, 1,50; et pour toute distance supérieure, 40 centimes par kilomètre ou fraction de kilomètre en plus.

A partir du 1^{er} avril 1920 les taxes applicables en Belgique et dans la colonie du Congo Belge aux lettres, aux journaux et aux publications périodiques échangés entre ces deux pays seront fixées comme suit: lettres affranchies, 15 centimes par 20 grammes ou fraction de 20 grammes; journaux et publications périodiques, 5 centimes par 100 grammes ou fraction de 100 grammes.

Jusqu'à nouvel ordre, les cartes-lettres seront vendues avec une surtaxe de 3 centimes et les enveloppes timbrées avec une surtaxe de 5 centimes.

Marchés hebdomadaires en Belgique.

Aeltre, mercredi. — Aerschot, jeudi. — Alost, samedi. — Ardenne, vendredi. — Antoing, mardi. — Anvers, vendredi. — Arlon, jeudi. — Assche, mardi. — Assenede, mardi. — Ath, jeudi. — Aubel, mardi. — Audenarde, jeudi. — Avelghem, samedi. — Aywaille, samedi.

Bael, mercredi. — Bastogne, samedi. — Beaumont, jeudi. — Binche, lundi, jeudi, samedi. — Boom, jeudi. — Bornhem, lundi. — Bottelaere, mardi. — Braine-l'Alleud, vendredi, dimanche matin (porcs). — Braine-le-Comte, lundi, jeudi. — Bruges, mardi, jeudi, samedi. — Bruxelles, mardi, mercredi, vendredi et dimanche.

Caprycke, mardi. — Cerfontaine, mardi. — Charleroi, tous les jours. — Châtelet, mardi, jeudi, samedi. — Châtelineau, mardi, samedi. — Chièvres, mardi. — Chimay, mercredi, samedi. — Ciney, — mardi, vendredi. — Clavier, mardi. — Couckelaere, mardi. — Courcelles, mercredi. — Courtrai, lundi. — Couvin, samedi. — Cruyshauthem, mardi. — Ceusmes, mardi.

Deynze, mercredi. — Diest, mercredi, samedi. — Dinant, mercredi. — Dison, vendredi. — Dixmude, lundi. — Dottignies, vendredi. — Dour, lundi, jeudi.

Ecaussines-d'Enghien, mercredi. — Ecloo, lundi. — Eerneghem, vendredi. — Eghesée, mardi. — Ellezelles, vendredi. — Enghien, mercredi, samedi.

Fleurus, lundi, vendredi. — Flobecq, mardi. — Florennes, jeudi. — Fontaine-l'Evêque, mercredi. — Fosses, jeudi. — Frasnes lez-Buissinal, vendredi. — Furnes, mercredi.

Gammerages, mardi. — Gand, dimanche, lundi, vendredi, samedi. — Gave-re, lundi, Gembloux, mardi, vendredi. — Genappes, mardi, vendredi. — Gosselies, samedi. — Grammont, lundi, vendredi.

Hal, mardi, jeudi, samedi. — Hannut, jeudi. — Hasselt, mardi, vendredi. — Hérimmes (Enghien) mercredi. — Hornu, vendredi. — Houdeng-Aimeries, mardi, vendredi. — Houffalize, vendredi. — Huy, mercredi.

Iseghem, samedi.

Jodoigne, lundi, jeudi.

La Louvière, lundi, jeudi. — Landen, jeudi. — Laroche, lundi. — Leeuw-Saint-Pierre, mercredi. — Ledeberg, dimanche. — Lennick-Saint-Quentin, mardi. — Lessines, mercredi, samedi. — Leuze, lundi, vendredi. — Lichtervelde, samedi. — Liège, tous les jours. — Lierre, samedi. — Lokeren, mercredi. — Loo, jeudi. — Louvain, lundi, mercredi, vendredi.

Maeseyck, lundi, mercredi, vendredi. — Malines, samedi. — Marchiennes-au-Pont, mardi, jeudi, samedi. — Menin, samedi. — Merchtem, mercredi. — Meulebeke, mercredi. — Molenbeek-Saint-Jean, vendredi. — Momignies, lundi. — Mons, vendredi. — Morlanwels, mardi, vendredi. — Mouscron, mardi.

Namur, mercredi, samedi. — Nazareth, samedi. — Nederbrakel, mercredi. — Neufchâteau, vendredi. — Neuve-Eglise, vendredi. — Niel, mardi. — Nieuport, mardi, vendredi. — Ninove, mardi. — Nivelles, samedi.

Oordegem, mercredi. — Opwijk, mardi. — Ostende, lundi, jeudi, samedi.

Pâturages, jeudi. — Peer, jeudi. — Peruwelz, mardi, vendredi. — Perwez, mardi, vendredi. — Philippeville, vendredi. — Poperinghe, vendredi. — Peurs, jeudi.

Quiévrain, mardi, samedi.

Renaix, mercredi. — Reninghe, vendredi. — Roulers, mardi. — Ruysselede, vendredi.

Saint-Amand (Anvers), mardi. — Saint Genois, mardi. — Saint-Ghislain, mercredi, samedi. — Saint-Hubert, vendredi. — Saint-Nicolas (Waes), jeudi. Saint-Trond, mercredi, samedi. — Seneffe, mardi, vendredi. — Soignies, mardi. — Somergem, mardi. — Sotteghem, mardi. — Stavelot, mercredi. — Stekene, samedi.

Tamise, vendredi. — Templeuve, vendredi. — Termonde, lundi. — Ternath, jeudi. — Tervueren, mardi. — Thielt, jeudi. — Thollembeek, jeudi. — Thourout, mercredi. — Thuin, mercredi. — Tirlemont, mardi, vendredi. — Tongres, mardi, jeudi, samedi, mercredi, porcs. — Tournai, samedi. — Trazegnies, vendredi. — Tubize, mardi, jeudi, samedi. — Turnhout, samedi.

Velaines, jeudi. — Verviers, samedi, dimanche. — Virton, vendredi.

Waereghem, samedi. — Walcourt, mercredi. — Waremmes, mardi, vendredi. — Wavre, mercredi, samedi. — Wervicq, vendredi. — Wetteren, jeudi. — Willebroeck, Mercredi. — Wyngene, mercredi. — Ypres, samedi. — Zele, mardi.



La vraie bière blanche d'Hougaerde est fournie par la firme

ANCIENNE BRASSERIE D'HOUGAERDE

TOMSIN

(Fondée en 1810)

Fabriquée de purs grains, elle est nourrissante, digestive et rafraîchissante.

Recommandée aux malades par plusieurs médecins.

La firme a un service spécial pour la bourgeoisie, en fûts de 50 litres.

Pour prix et conditions, s'adresser au propriétaire actuel :

LOUIS TOMSIN, Hougærde

TANNERIES EVERARD, FRÈRES

HOUGAERDE (BELGIQUE)

COMPTE CHÈQUES

7198



21

Maison fondée en 1878

USINES :

HOUGAERDE

NASSOGNE (Luxembourg)

Box-calf pur chrome, noir et couleur. - Bandes Box, noir et couleur.

Grande spécialité de flancs. Box, pur chrome.

Cuir lissés en croupions et dépouilles.

Cuir pour courroies.

Grande spécialité de

LACETS CUIR et

BRIDES A SABOTS.



Inhoud¹

Pag.	beroep/handel	vertaling	aantal
9	abatteurs	slachters	8
	accoucheuse	vroedvrouw	1
	ameublements	meubelzaken	3
	ardoisiers	schaliedekkers	4
	assurances	verzekeringen	10
10	badigeonneurs	witkalkers	2
	barbiers	haarkappers (en scheren)	5
	bestiaux (Mds=marchants)	veehandelaars	7
12	beurre et oeufs	boter en eieren	4
	bières	biersteker	1
	bijoutiers	juweliers	1
	bois	houthandelaars	3
13	bouchers	beenhouwers	7
	boulangers	bakkers	3
	boutiquiers	winkeliers	20
14	brasseurs	brouwers	6
15	briquetiers (entrepreneurs)	steenbakkers (ondernemers)	8
16	cabaretiers	cafés	125
20	camionneurs	vervoerders	2
21	casquettes (marchants)	klakkenwinkels	2
	charbons	kolenhandelaars	10
	charrons	wagenmakers	2
	chaussures (March. et fabr.)	schoenmakers (en ook de fabrikanten)	12
22	chevaux (marchants)	paarden (handelaar)	1
	coiffeur	haarkapper	1
	colporteurs	leurders	2
	confiseries	suikerwaren en snoep	2
	constructeurs	machines	4
23	coutelleries	messen en snijgerief	2
	cuiers	lederwaren	2
	cultivateurs	landbouwers	279
32	distillateurs	jeneverstokers	4
34	draps et aunages	laken en stoffen aan de meter	7
35	électriciens	électriciens	2
	entrepreneurs de travaux	aannemers	2
	épiceries	kruideniers	25
36	fagots	leveranciers van mutsaarden	3
37	farines	meel	4
	graines	graanhandelaars	5
	horlogers	uurwerkmakers	2
38	imprimeurs	drukkers	2
	journaux	dagbladen (bezorger)	1
	laiterie	melkerij	2
	librairie-papeterie	boekhandel en papierwaren	1
39	machines agricoles	landbouwwerktuigen	3
	maçons	metsters	6
	maréchaux-ferrants	hoefsmeden	6

¹ De beoefenaars en/of eigenaars worden onder hun specifieke bezigheid of handel genoteerd; wie tegelijk herbergier en bv. haarkapper is zullen we tweemaal terugvinden in de gids.

40	matériaux de construction	bouwmaterialen	3
	menuisiers	schrijnwerkers	14
	merceries	garen en bandwinkel	6
41	meuniers	molenaars	3
	monuments funéraires	grafzerken	2
	pâtisseries	banketbakkerij	1
42	paveur	vloerder/kasseier	1
	peintures	(huis)schilders	4
	pensionnat	pensionaat	1
	pépinériste	boomkweker	1
	plafonneurs	stukadoor	3
	plombiers-zingueurs	lood- en zink (blikslager)	3
	porcelaines	porselein	4
43	porcs (Mds)	varkenskoopmannen	14
	produits émaillés	potten en pannen	1
	quicaileries	ijzerwaren	6
44	receveurs particuliers	ontvangers	2
	restaurants	restaurants	6
	sabots	klompen (makers)	12
	savonnerie	zeepziederij	1
45	selliers	zadelmakers	2
	serruriers	slotenmakers	2
	sucreries-raffineries	suikerraffinaderijen	2
	tabacs et cigares	tabakswinkel	3
	tailleurs	kleermakers	11
46	tailleuses	naaisters	4
	tailleur de pierres	steenkapper	1
	tanneurs	leerlooiers	1
	tapissiers	behangers	4
	tonnelier	kuiper	1
47	vannerie	mandenmakerij	1
	vélos	fietsen	4
48	vins et liqueurs	wijn en likeuren	2
	vitriers	glazeniers	6
	volailles	gevogelte	1

Alfabetische lijst van de familienamen.²

Adams	9 .13 .16 .23. 35. 43. 44
Andries	13
Ausloos	6. 9 .11. 13. 16. 21. 23 .34. 35 .36. 40. 41. 44 .50. 52
Bams	23
Barbier	16. 23
Belen	16. 23
Belleau	44
Benoit	23
Bergans	23
Bertrand	9. 23. 37 .52
Bessemans	24
Beullekens	24
Beullens	16
Billen	16. 24
Bils	24
Boesmans	24
Bogaert	24
Bogaerts	47. 49. 52 (Brussel)
Boingen	16 .24
Bollen	16 .45
Bonjean	13. 16. 21. 45
Brans	24
Brasseur	9. 14. 16. 24. 38
Brees	16 .24. 40
Brieven	13
Buellens	13 .16. 24
Caroyer	47
Cartuyvels	6
Cauberghs	24
Celis	16 .24. 41. 43
Charlet	40
Christens	45
Cipers/Cypers	14 .24. 32 .52
Cloots	24
Coelst	16
Coenen	16 .24
Collaert	24
Collart	21
D'Helft	6
Debroeck	22 .34 .35. 40
Decoster	24
Dedecker	13 .16. 43
Defoer	41 .46
Dehennin	16 .25
Dekock/De Kock	17. 44
Delacroix	32
Delapéinière	10.42

² Dezelfde familienaam kan zowel slaan op één dan wel twee of meerdere families; ook als het één en dezelfde persoon betreft kan de spelling variëren; de getallen verwijzen naar de pagina's in de oorspronkelijke '*Annuaire ...*'. De spelling van de namen is die toegepast door de auteur van de gids.

Delimon	10.13.17.46
Delmotte	17.21.25.36.37
Dendoncker	17.44.52
Depus	25
Devos	17.25.40.47
Dewelde	17.25
Dillen	25.43
Docquier	10
Dodion	21.35
Dotremont	6.17.21.25.32.37.38.44.52
Doyen	17
Draelants	22.25.41.52
Drochmans	9
Drossart	17
Dumont	9.13.37
Dupont 10	
Em(m)anuel	9.12.25
Evrard	9.13.17.23.25.46.52.58
Fillé	25
Finoulst	17.25.35.39
Fourie	17.21.25.35
Fox	25
Francart	17.25
Gahide	6
Gasia	17.21.25.26.44.46
Geenis	26
Geens	26.41
Geerkens	12.17.35.40.47
Geets	35.40.52
Gellens 26.41	
Gerval	46
Gesel	26
Gilis	9.13.18.26.43
Gilsoul	45.47
Giroulle	12.14.18.26.35.40.46.52
Godefridi	10.18.26
Godefroi	46
Goffin	40
Goidts	48.52
Goossens	26
Groeseneken	26.35
Guelluy	18
Haezevoets	26
Hardiquet	43
Heerinckx	26.39
Henri	18.23.42
Henskens	26
Heps	26
Hermans	10.26.37
Hettich	12.37.38.52
Heuninckx	6
Homblé	26
Huts	26
Ickx	27
Jacobs	15

Jadoul	18
Janssens	27
Joseph	42
Kempeneers	18
Kerri)jn	18.27
Kestermans	18.45
Kinart	27
Kockelberg	18.35.39.52
Koekelkoren	18
Kustermans	18
Labours	10
Laermans	27
Lambrechts	18.48
Larock	27
Laurent 6.18	
Lebegge	14.15.18.21.22.27.35.40
Lefèvre	18
Lintermans	18.35.36.41.42
Lochiez	27
Lochy	14.18.27.46
Lodewijckx	6
Lorent	27
Loriers	3.15.27.32.52
Machiels	16.27 39
Maes	9.13.18.27.44.52
Mannaerts	14.40
Maechal	18.27
Massa	27
Mast	6
Matterne	34.36.40
Medaers	6.27
Meddaerts	6
Meeus	27
Meeuwens	27.39
Merckx	27
Mertens	10.46
Méteor	14
Meurice	51 (Gilly)
Michel	18.27.36.39
Minten	18
Moens	27
Mombaer(t)s	36.47.52
Mottie	27
Moureau	36.42
Moyaerts	18
Nicolaes	27
Nijs	9.28.34.36.37.45.48
Nitelet	27.42
Noé	28.44
Paenhuys	28
Palenge 18	
Pardon	10.18.36.43.46
Paulus	28
Peeters	10.19.28.36.42.43.46.48
Pennartz	49 (Tienen)

Peten	28
Petes	28
Pirard	10.12.28
Pirsoul	21
Poffé	28
Ponsaerts	28
Putzeys	19.22.44.45
Pypops	14
Raddoux	28.43.
Rems	10
Rimanque	19.22.23.42.43
Roelans	19.21
Rome	9.19.44
Romme	21.46
Rosier	34.37.40.52
Rotti	19.45
Rottie	19.28
Rotty	28
Ruelens	19.22.23.39.42.52
Rummens	28
Sacréas	6
Saelmaekers	40
Schoensetters	9.14.19.28.29
Schoofs	17.19.21.28
Schotsmans	29
Senebergh	19.29
Serin	29
Sevenants	10.45.52
Smeesters	6.38
Smets	21.29
Smeyers	19.29
Smolders	20
Sondervorst	40
Sterckendries	29
Steenwegen	42.46.48
Steenwinckel	12.19
Sterckx	19.29
Sterckx	53 (Jodoigne)
Stes	6
Stockmans	9.16.19.29.39.40.44.52
Stouthuyzen	29
Strijckmans	9.13
Stroobants	19.40.44
Swellen	19.22
Swinnen	19.29
Taverniers	12.14.19.21.29.30
Tesseur	19.30
Theyskens	48
Toletti	9.10.14.19.38.42.44.48
Tollet	14.19.30
Tomsin	15.30.38.52.57
Torsin	44
Tritsmans	30
Troost	12.19.30.42.46.48
Truyens	19.30

Uyttebroeck	16.19
Van Eynde	6
Van Gucht	6
Van Marcke	9
Van Mol	9.20.31.40.43
Van Rompaye	6
Van Winkel	10
Vanautgaerden	14.30.44
Vanbrabant	30
Vandegoor	30
Vandenbempt	20.21.30.36.37.52
Vandenbergh	19.30
Vandenbosch	13.22.30.41.53
Vandenbroeck	20.23.42.43.53
Vandenbussche	30
Vandeplas	30
Vandeput	30
Vandermolen	9.12.20.21.30.31.34.36.37.40.44.53
Vanderstappen	21.22.37.53
Vanderstukken	31
Vandervelpen	48
Vandervesse	40
Vandeweyer	22
Vandiest	20.31
Vanex	10.20.21.31.46
Vangrambesen	31
Vanhagendoren	10.15.31.32.36.53
Vanhentenrijck	20.31
Vanherbergen	21.31.43
Vanherwegen	31
Vanhoebroeck	49 (Tienen)
Vanhulst	14.20
Vankelst	31
Vannerum	10.20.22.31.37.45
Vannuffelen	31
Vanongelezen	10.31
Vanosmael	21.31.34.36.40.43
Vanparijs	20
Vansumsen	20.31
Verbiest	31.32
Vermeulen	17.20.32.35
Vervoux	14.20
Waegeneers	32
Wallens	20.32
Willemaers	20.32.43
Willems	32.45
Wilmaers	32
Wuyts	20.30
